

# LOIS ALDA

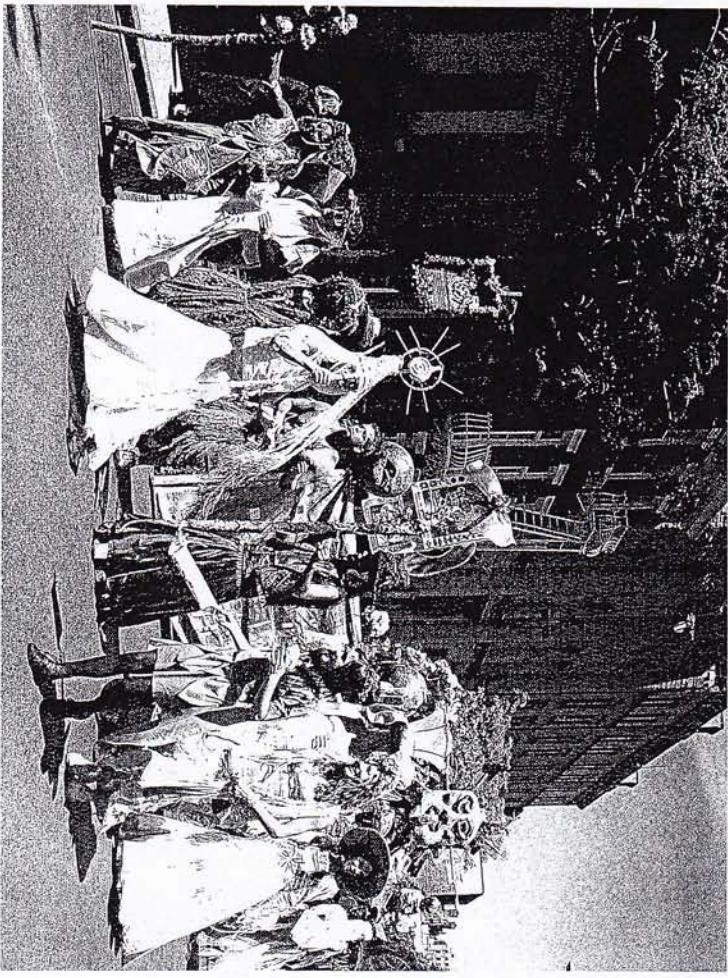
NYC community gardens

## EVENTS

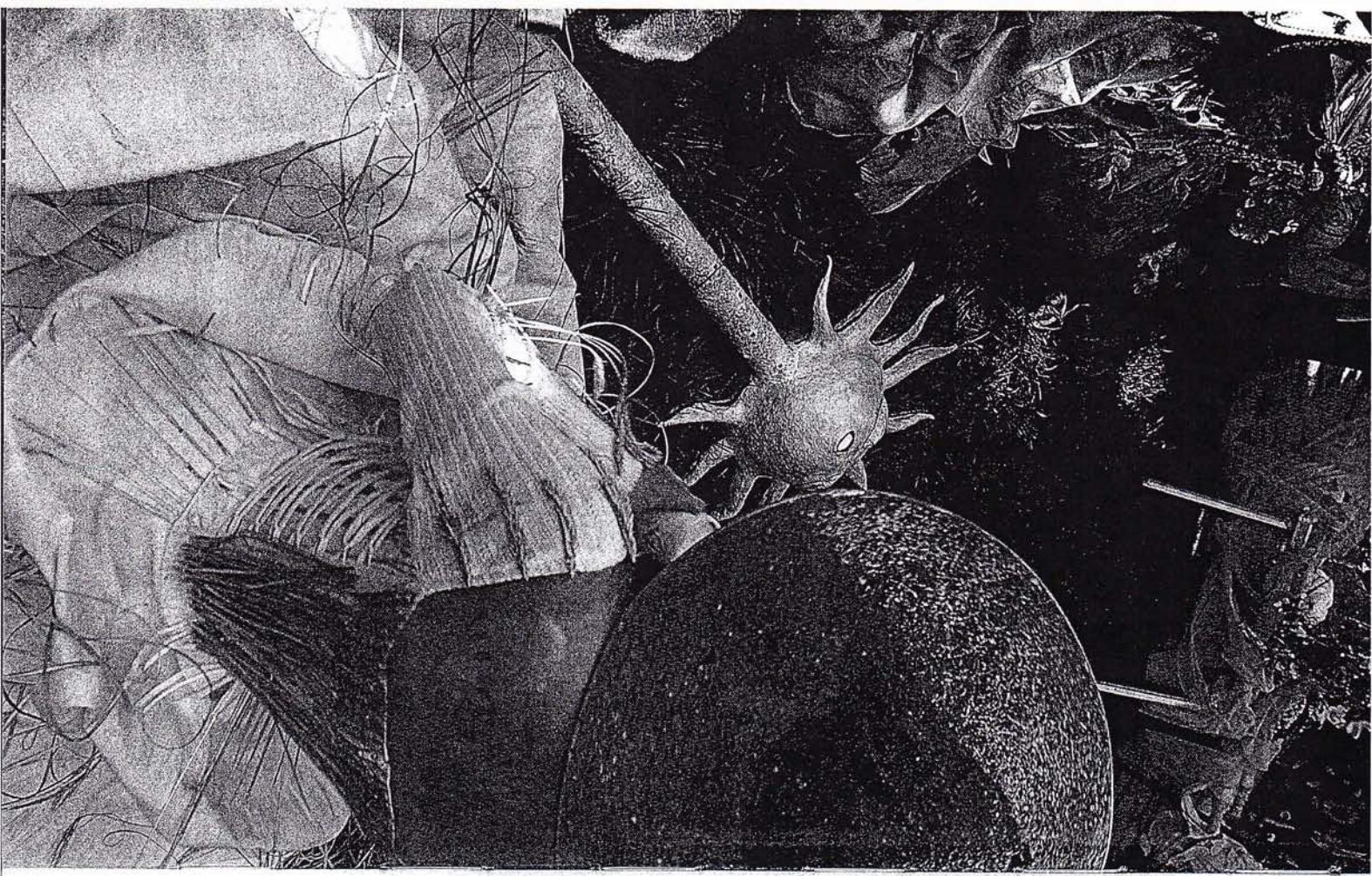
In order to support and emphasize their important contribution to the environment and cultural life of the neighborhood, Felicia Young, founder of the association Earth Celebrations, organizes two annual parades, *The Rites of Spring: Procession to Save Our Gardens*, which takes place in the spring, and *The Winter Candle Lantern Pageant*, which takes place in the winter. Local schools and five thousand other people including gardeners, artists, students and neighborhood residents take

## MANIFESTAZIONI

Per sostenere e sottolineare l'importante contributo che essi danno all'ambiente e alla vita culturale della zona, Felicia Young, fondatrice dell'associazione Earth Celebrations, organizza due parate annuali, *The Rites of Spring: Procession to Save Our Gardens*, che si svolge in primavera, e *The Winter Candle Lantern Pageant*, che ha luogo durante l'inverno. Vi sono coinvolte le scuole locali e cinquemila altre persone tra giardiniere, artisti, studenti e residenti del quartiere.



*The Rites of Spring: Procession to Save Our Gardens*



part in them. In the three months before each event, the entire community is asked to participate in the creation, production and organization of all of the necessary material. Next to the choreography, music and poetry that enliven the events, every year new marionettes, costumes and posters are made. A special role is given to local artists, who work in courses organized for the occasion in the neighborhood schools, community centers and the Earth Celebrations workshop.

Occasions for relaxation and great collective involvement, the parades, like so many other initiatives of the association, are transformed into a moment of encounter between art and neighborhood life, which are interwoven in the local stories that are reinvented by artists, and in new myths and symbols that are created by drawing inspiration from the different cultural traditions in the community.

#### *The Rites of Spring: Procession to Save Our Gardens*

Since 1991, it takes place every spring at the same time as the Loisaida Carnival Parade and the Latino Loisaida Street Fair. African, Brazilian and Dominican musical groups, giant marionettes, papier-mâché sculpture take part in it, as, of course, do the countless people who dress up in flashy, richly embroidered costumes for the occasion.

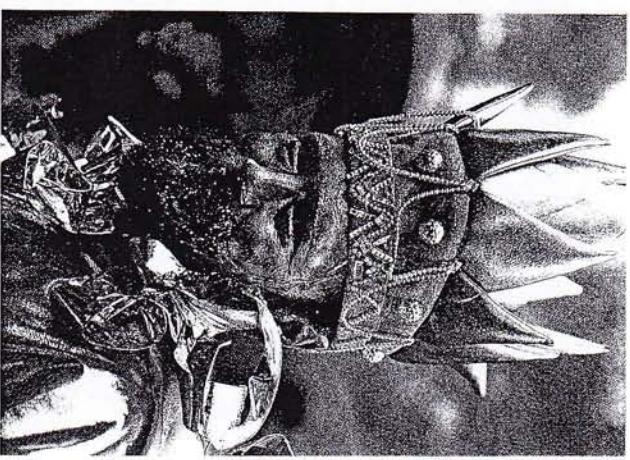
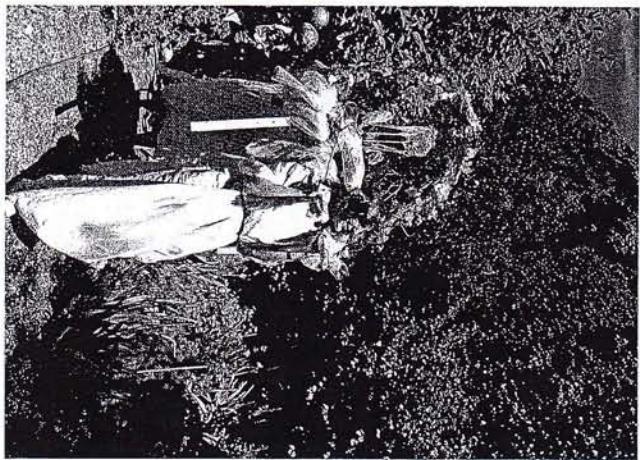
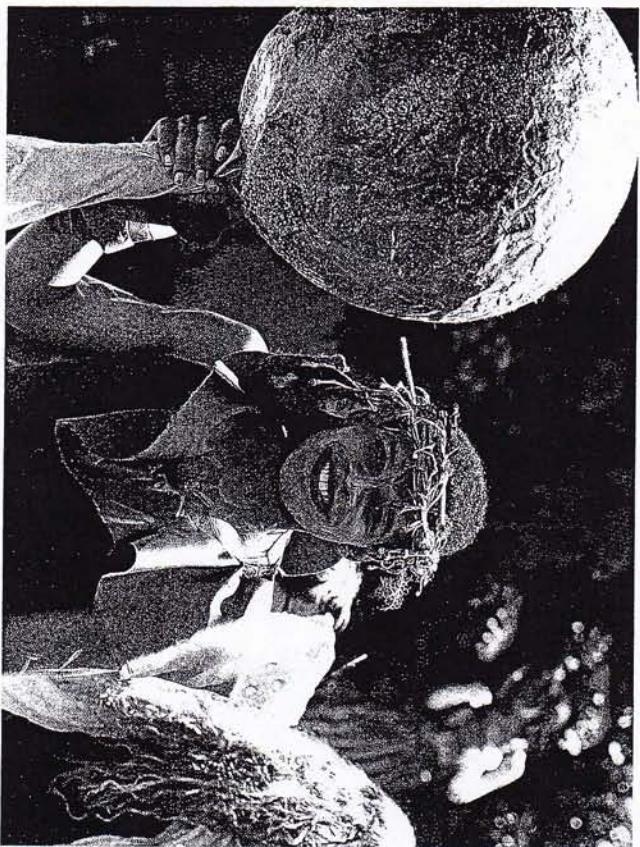
The parade winds through the streets of the neighborhood and stops in twenty-five gardens, where the gardeners, dressed in white, offer flowers to Gaia, who hands them bulbs in a symbolic exchange. The ceremony concludes by marking each garden's place in green on a great map of

Nei tre mesi che le precedono l'intera comunità è invitata a partecipare alla creazione, alla produzione e all'organizzazione di tutto il materiale necessario. Accanto alle coreografie, alla musica e alle poesie che animano gli eventi, vengono ideati e realizzati ogni anno nuove marionette, costumi e manifesti. Un ruolo particolare è affidato agli artisti locali, che lavorano nei corsi organizzati per l'occasione nelle scuole del quartiere, nei community centers e nel laboratorio di Earth Celebrations. Occasioni di svago e di grande coinvolgimento collettivo, le parate, come tante altre iniziative dell'associazione, si trasformano in un momento di incontro tra l'arte e la vita del quartiere, che si intrecciano nelle storie locali reinventate dall'artista, nei nuovi miti e nei simboli che essa crea traendo spunto dalle diverse tradizioni culturali presenti nella comunità.

#### *The Rites of Spring: Procession to Save Our Gardens*

Dal 1991 si svolge ogni primavera contemporaneamente al Loisaida Carnival Parade e al Latino Loisaida Street Fair. Vi prendono parte gruppi musicali africani, brasiliani e domenicani, marionette giganti, sculture di cartapesta e, naturalmente, numerosissime persone che, per l'occasione, indossano costumi sgargianti e riccamente elaborati.

La parata percorre le strade del quartiere e si ferma in venticinque giardini, dove in un simbolico scambio i giardiniere, vestiti di bianco, donano fiori a Gaia ricevendo dei bulbi dalle sue mani. La cerimonia si conclude colorando in verde la posizione che ogni giardino occupa su una grande



multicolored cloth representing the neighborhood; the cloth is then carried like a flag. In this way, their existence is emphasized, since they are not marked in any way on the cadastral map of the city, despite the fact that some of them have been in existence for over twenty years.

The event is like a performance divided into five acts. The main characters and protagonists of the parade are Gaia, who represents the earth and the gardens, the Green Man, the spirit of the garden, Jardinia, Earth, Air, Fire, Water, Compost, Flora and the Mudpeople.

The parade starts with the birth of Gaia and her marriage to the Green Man, followed by the kidnapping of Gaia by evil beings, the horrible Developers. Finally, the Butterfly Angels guide the community and the Spirits of Nature in a battle for her liberation.

The performance ends at the Green Oasis Community Garden with a big party livened up with music, dancing and poetry readings. The finale, when fifty butterflies – the symbolic protectors of the garden – are set free, celebrates victory over real estate speculation.

#### *The Winter Candle Lantern Pageant*

The light of lanterns and the sound of hundreds of little bells fill the air during this winter parade that takes place around Tompkins Square Park and along the streets of Loisaida in a symbolic voyage from darkness and sleep to light and the renewal of nature.

Since 1995 this nocturnal event celebrates the gardens at a time when they are usually forgotten. Its purpose is to make sure that the danger the gardens are in is alive

mappa di stoffa variopinta, che rappresenta il quartiere e che viene portata come una bandiera. In questo modo si sottolinea l'esistenza dei giardini, che non sono ancora segnati come tali nella mappa catastale della città, nonostante alcuni di essi esistano ormai da più di vent'anni.

La manifestazione si articola come uno spettacolo diviso in cinque atti. I personaggi principali e protagonisti della parata sono Gaia, che rappresenta la terra e i giardini, l'Uomo Verde, che è lo spirito dei giardini, Jardinia, la Terra, l'Aria, il Fuoco, l'Acqua, il Compost, la Flora e gli Uomini-fango (Mudpeople). La parata inizia con la nascita di Gaia e lo sposalizio con l'Uomo Verde, seguito dal rapimento di Gaia da parte dei cattivi gli orridi Developers. Le Butterfly Angels guideranno infine la comunità e gli Spiriti della Natura in una battaglia per la sua liberazione. La manifestazione si chiude al Green Oasis Community Garden con una grande festa animata da musica, balli e letture di poesie. La liberazione finale di cinquanta farfalle, che simbolicamente proteggono il giardino, celebra la vittoria contro la speculazione edilizia.

#### *The Winter Candle Lantern Pageant*

La luce delle lanterne e il suono di centinaia di campanellini riempiono l'aria durante questa parata invernale che si svolge intorno a Tompkins Square Park e lungo le strade di Loisaida in un simbolico viaggio dall'oscurità e dal sonno alla luce e al rinnovamento della natura.

Dal 1995 questo evento notturno celebra i giardini in un momento in cui sono solitamente dimenticati e ha lo scopo di tenere vivo in tutta la comunità il ricordo del peri-

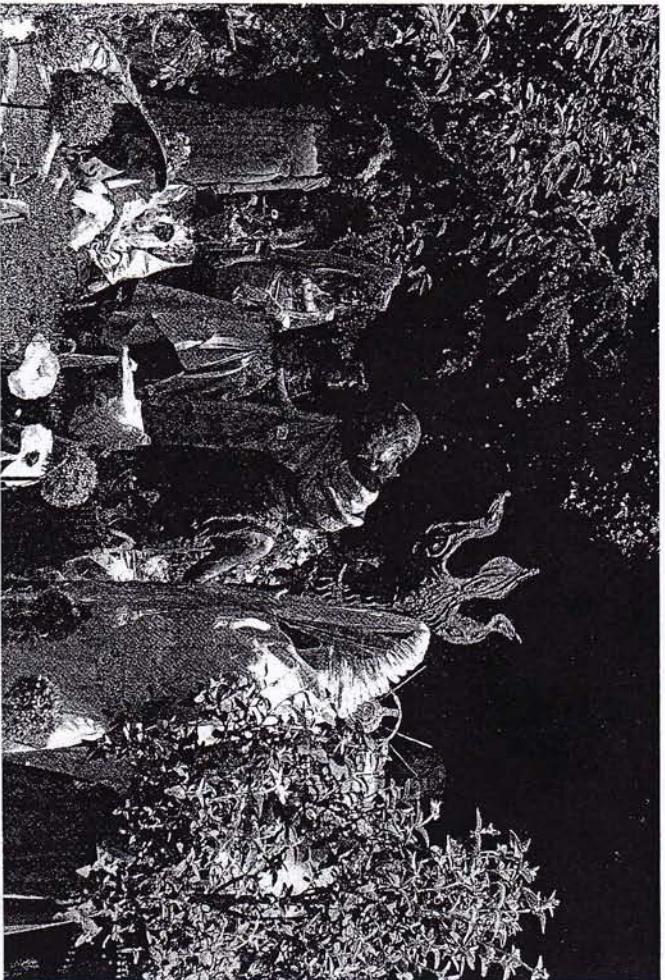
in the memory of the entire community and to reinforce solidarity in the fight to save them from demolition.

Protagonists of the parade are giant marionettes like Father Winter and the Ice Princess, who appear in Tompkins Square Park in the company of dancers dressed in snowflakes and other dancers carrying torches.

The soundtrack is provided by a Uruguayan musical group and an opera singer, while lights and projections enliven the event. In the ceremony that closes the festival, a trapeze artist impersonating hope flies from the gazebo of La Plaza Cultura Garden.

colo che essi corrono e di rafforzarne la solidarietà nella lotta per salvarne dalla demolizione.

Protagonisti della parata sono marionette giganti come il Papa Inverno e la Principessa di Ghiaccio, che appaiono in Tompkins Square Park accompagnate da danzatrici mascherate da fiocchi di neve e danzatori che portano torce di fuoco. La colonna sonora è affidata a un gruppo musicale uruguiano e a un cantante d'opera, mentre luci e proiezioni ravviano lo svolgimento dell'evento. Nella cerimonia che chiude la festa, da un gazebo de La Plaza Cultura Garden si libra un trapeziista che impersona la speranza.



*The Rites of Spring Procession to Save Our Gardens*